

Art. 2. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 28 août 1981.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Défense nationale,  
F. SWAELEN

F. 81 — 1770

28 AOUT 1981. — Arrêté royal transférant des crédits d'ordonnement entre articles du tableau du budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1981

BAUDOUIN, Roi des belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 juillet 1981 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1981, et notamment les dispositions de l'article 19, en vertu desquelles des transferts entre crédits d'ordonnement peuvent être opérés, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1981 au titre I du tableau de ladite loi (1);

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont transférés, dans le cadre du titre I du tableau du budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1981, les crédits d'ordonnement ci-après :

Augmentations :

Art. 12.23.02 . . . . .	F	250 000 000
Art. 13.16 . . . . .		60 000 000
Art. 13.18 . . . . .		100 000 000
Art. 13.53 . . . . .		65 000 000
Total . . . . .	F	475 000 000

Réductions :

Art. 13.34 . . . . .	F	100 000 000
Art. 13.38 . . . . .		40 000 000
Art. 13.72.02 . . . . .		335 000 000
Total . . . . .	F	475 000 000

Art. 2. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 28 août 1981.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Défense nationale,  
F. SWAELEN  
Le Ministre du Budget,  
G. MATHOT

F. 81 — 1771

Arrêté royal du 20 juillet 1981 modifiant l'arrêté royal du 22 mars 1979 relatif aux critères médicaux d'aptitude et aux examens médicaux d'admission au corps opérationnel de la gendarmerie. — Errata

Au *Moniteur belge* du 12 août 1981, texte néerlandais, à la page 9991, Art. 4, 2°, dernière ligne, lire « ISO », au lieu de « IST »;

(1) *Moniteur belge* du 25 août 1981.

Art. 2. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 28 augustus 1981.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Landsverdediging,  
F. SWAELEN

N. 81 — 1770

28 AUGUSTUS 1981. — Koninklijk besluit tot overschrijving van ordonnanceringskredieten tussen artikelen van de tabel van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1981

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 juli 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1981, en in het bijzonder op de beschikkingen van artikel 19 krachtens dewelke overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten mogen verricht worden, zondig en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1981 op titel I van de tabel van deze wet (1);

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden overgeschreven, in het kader van titel I van de tabel van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1981, de hierna volgende ordonnanceringskredieten :

Verhogingen :

Art. 12.23.02 . . . . .	F	250 000 000
Art. 13.16 . . . . .		60 000 000
Art. 13.18 . . . . .		100 000 000
Art. 13.53 . . . . .		65 000 000
Totaal . . . . .	F	475 000 000

Verminderingen :

Art. 13.34 . . . . .	F	100 000 000
Art. 13.38 . . . . .		40 000 000
Art. 13.72.02 . . . . .		335 000 000
Totaal . . . . .	F	475 000 000

Art. 2. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 28 augustus 1981.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Landsverdediging,  
F. SWAELEN  
De Minister van Begroting,  
G. MATHOT

N. 81 — 1771

Koninklijk besluit van 20 juli 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 maart 1979 betreffende de medische geschiktheidscriteria en de medische onderzoeken voor toelating tot het operationeel corps van de rijkswacht. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1981, Nederlandse tekst, op bladzijde 9991, Art. 4, 2°, laatste regel, lezen « ISO » in plaats van « IST »;

(1) *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1981.

à la page 9992, 5e ligne, lire « adaptiemoeilijkheden » in plaats van « adaptie-moeilijkheden »;

alinéa 11, lire « nochtans » in plaats van « nochthans »;

texte français, à la page 9993, 11e ligne, lire « troubles » au lieu de « troubels »;

texte néerlandais, alinéa 4, lire « situaties » in plaats van « situatie »;

alinéa 5, lire « kwetsbaarheid » in plaats van « kwestbaarheid »;

Art. 5, § 2, 3e ligne, lire « medisch » in plaats van « midesch ».

op bladzijde 9992, 5e regel, lezen « adaptiemoeilijkheden » in plaats van « adaptie-moeilijkheden »;

11e lid, lezen « nochtans » in plaats van « nochthans »;

Franse tekst, op bladzijde 9993, 11e regel, lezen « troubles » in plaats van « troubels »;

Nederlandse tekst, 4e lid, lezen « situaties » in plaats van « situatie »;

5e lid, lezen « kwetsbaarheid » in plaats van « kwestbaarheid »;

Art. 5, § 2, 3e regel, lezen « medisch » in plaats van « midesch ».

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 81 — 1772

25 SEPTEMBER 1981. — Ministerieel besluit

tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 juli 1981 tot vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht voor het seizoen 1981-1982 in het Vlaamse Gewest

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 20 juni 1963 en bij het koninklijk besluit van 10 juli 1972;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 16 juli 1979, 12 februari 1980, 13 maart 1980, 16 mei 1980, 28 juli 1980 en 16 maart 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 1981 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het overleg-gepleegd tussen de betrokken Executieven op 11 juni 1981, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Overwegende dat een openingsbesluit van de jacht vóór de aanvang van de jachtperiode moet worden getroffen;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1, d, van het ministerieel besluit van 13 juli 1981 wordt een derde lid toegevoegd luidend als volgt :

« Lange jacht met meute, zonder vuurwapens : van 10 oktober tot en met 15 maart. Deze jacht mag alleen worden beoefend in de gemeenten As, Bree, Dilsen, Maaseik, Maasmechelen, Meeuwen-Gruitrode, Opglabbeek, Deinze, Kruishoutem, Nazareth, Oudenaarde, Wortegem-Petegem, Zingem, Zutte, Anzegem, Deerlijk, Waregem en Zwevegem. »

Art. 2. De gouverneurs van de provincies Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 september 1981.

M. GALLE

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 81 — 1772

25 SEPTEMBRE 1981 — Arrêté ministériel

modifiant l'arrêté ministériel du 13 juillet 1981 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1981-1982 dans la Région flamande

Le Ministre de la Communauté flamande,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et notamment l'article 1er, modifié par la loi du 20 juin 1963 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et notamment l'article 6, § 1er, III, 5°;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1979 créant quatre ministères des Communautés et des Régions, modifié par les arrêtés royaux des 16 juillet 1979, 12 février 1980, 13 mars 1980, 16 mai 1980, 28 juillet 1980 et 16 mars 1981;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 1981 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté flamande;

Vu la concertation des Exécutifs concernés en date du 11 juin 1981, conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Considérant qu'un arrêté d'ouverture de la chasse doit être pris avant le début de la période de chasse;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er, d, de l'arrêté ministériel du 13 juillet 1981 est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Chasse à courre avec meute, sans armes à feu : du 10 octobre au 15 mars inclus. Cette chasse ne peut être pratiquée que dans les communes de As, Bree, Dilsen, Maaseik, Maasmechelen, Meeuwen-Gruitrode, Opglabbeek, Deinze, Kruishoutem, Nazareth, Oudenaarde, Wortegem-Petegem, Zingem, Zutte, Anzegem, Deerlijk, Waregem et Zwevegem. »

Art. 2. Les gouverneurs des provinces de Limbourg, de la Flandre occidentale et de la Flandre orientale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 septembre 1981.

M. GALLE